TÒA ÁN NHÂN DÂN QUẬN 12 **THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**	**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Bản án số: **183**/2024/DS-ST
Ngày: 26/4/2024
V/v Tranh chấp hợp đồng thuê xe.

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TÒA ÁN NHÂN DÂN QUẬN 12, THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán – Chủ tọa phiên tòa: Ông Ma Văn Nhất

Các hội thẩm nhân dân: 1/ Bà Đinh Thị Quỳnh An

2/ Ông Nguyễn Công Chiếm

Thư ký phiên tòa: Ông Nguyễn Văn Thống, cán bộ Tòa án nhân dân Quận 12, Thành phố Hồ Chí Minh.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân Quận 12, Thành phố Hồ Chí Minh tham gia phiên tòa: Bà Võ Thị Kiều - Kiểm sát viên.

Trong ngày 26 tháng 4 năm 2024 tại trụ sở Tòa án nhân dân Quận 12, Thành phố Hồ Chí Minh xét xử sơ thẩm công khai vụ án thụ lý số 821/2023/TLST-DS Ngày 01 tháng 12 năm 2023 về việc "Tranh chấp hợp đồng thuê xe" theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 203/2024/QĐXXST-DS ngày 07 tháng 3 năm 2024, Quyết định hoãn phiên tòa số 321/2024/QĐST-DS ngày 01 tháng 4 năm 2024 giữa các đương sự:

- *Nguyên đơn*: Ông **Bùi Ngô Minh D**, sinh năm 1990.
Trú tại: A đường số 4, Bình Đăng, phường 6, Quận 8, TP.Hồ Chí Minh.
Đại diện theo Hợp đồng ủy quyền: Công ty Luật TNHH MTV ILCB (Theo Hợp đồng ủy quyền số 011579 ngày 13/10/2023 tại Văn phòng công chứng Bến Nghé)
Đại diện theo ủy quyền: Ông **Bùi Minh T**, sinh năm 1988 (Theo giấy ủy quyền số 40/2024/ILCB ngày 01/02/2024 tại Công ty Luật TNHH MTV ILCB)
Địa chỉ: A Nguyễn Công Trứ, phường 19, quận Bình Thạnh, TP.HCM.
- (Có mặt).

- *Bị đơn:* **Công ty TNHH Dịch vụ và Du lịch G -** Mã số doanh nghiệp 0316144128
Địa chỉ: A, TX 48, tổ 40, khu phố 3, phường Thạnh Xuân, Quận 12, TP. Hồ Chí Minh
Đại diện theo pháp luật: Ông **Đặng Tuấn V**, sinh năm 1991– chức vụ: Chủ tịch công ty kiêm Giám đốc

Trú tại: A, TL 28, tổ 2, khu phố 3C, phường Thạnh Lộc, Quận 12, TP. Hồ Chí Minh

- (Vắng mặt).

NỘI DUNG VỤ ÁN:

1/ Trong đơn khởi kiện, nguyên đơn ông Bùi Ngô Minh D trình bày:

Ngày 08/02/2023, ông Bùi Ngô Minh D và Công ty TNHH Dịch vụ và Du lịch G (sau đây gọi tắt là Công ty G) ký hợp đồng thuê xe số 2023/02/08-HĐTX đối với xe ô tô Maza2, biển số 51F-969.25 với giá 10.000.000 đồng/tháng, thời hạn thuê là 05 năm. Phương thức thanh toán vào ngày 08 hàng tháng, hình thức thanh toán là chuyển khoản. Ngoài ra, bản hợp đồng còn ghi rõ quyền và nghĩa vụ của bên cho thuê xe và bên thuê xe.

Đến ngày 23/02/2023, Công ty G thông báo cho ông Dũng biết xe cho thuê bị tai nạn tại huyện Đức Hòa, tỉnh Long An. Sau khi công an huyện Đức Hòa điều tra, xác minh, giải quyết vụ tai nạn giao thông lỗi thuộc về khách thuê xe của Công ty G. Công ty G đàm phán với ông Dũng đưa xe ô tô bị tai nạn về trung tâm quen của công ty để tiến hành sửa chữa. Căn cứ vào hợp đồng cho thuê, Công ty G phải chịu mọi chi phí sửa chữa, bồi thường. Ông Bùi Ngô Minh D đã thanh toán tiền lưu bãi, Công ty G thuê xe ô tô cứu hộ đưa xe ô tô bị tai nạn về Garage của công ty TNHH Ô tô Bình Dương Ngôi Sao tiến hành xem xét sửa chữa. Ông Dũng đưa cho Công ty G các giấy tờ liên quan đến xe ô tô để làm các thủ tục bảo hiểm.

Tuy nhiên sau khi có bảng giám định và bảng báo giá sửa xe, bên sửa xe nhiều lần liên hệ với Công ty G để yêu cầu đóng tiền nhưng không được. Do số tiền sửa xe quá lớn, vượt quá khả năng thanh toán của ông Dũng nên ông Dũng không thể bỏ ra trước để sửa chữa được. Từ ngày xe ô tô bị tai nạn đến nay, ông Dũng nhiều lần thông báo yêu cầu Công ty G giải quyết nhưng Công ty G cố tình không bồi thường xe bị hư hỏng cũng không thanh toán tiền thuê xe đã ký theo hợp đồng.

Nguyên đơn có yêu cầu như sau:

- Buộc Công ty TNHH Dịch vụ và Du lịch G thanh toán chi phí sửa chữa xe ô tô Maza2, biển số 51F-969.25 theo bảng báo giá của công ty TNHH Ô tô Bình Dương Ngôi Sao với số tiền 394.513.368 đồng.

- Buộc Công ty TNHH Dịch vụ và Du lịch G thanh toán tiền lưu bãi là 15.000.000 đồng.

- Buộc Công ty TNHH Dịch vụ và Du lịch G bồi thường giá trị tài sản bị mất do xe ô tô bị tai nạn là 200.000.000 đồng

- Buộc Công ty TNHH Dịch vụ và Du lịch G thanh toán tiền thuê xe theo hợp đồng thuê xe số 2023/02/08-HĐTX ngày 08/02/2023 từ tháng 04/2023 đến nay tạm tính 60.000.000 đồng.

Tổng cộng, buộc Công ty TNHH Dịch vụ và Du lịch G phải bồi thường cho ông Bùi Ngô Minh D số tiền 669.513.368 đồng.

2/ Trong quá trình tham gia tố tụng, ngày 01/02/2024, nguyên đơn ông Bùi Ngô Minh D có Đơn sửa đổi, bổ sung nội dung khởi kiện, nội dung bao gồm**:**

- Buộc Công ty TNHH Dịch vụ và Du lịch G thanh toán chi phí sửa chữa xe ô tô Maza2, biển số 51F-969.25 theo bảng báo giá của công ty TNHH Ô tô Bình Dương Ngôi Sao số tiền 394.513.368 đồng.

- Buộc Công ty TNHH Dịch vụ và Du lịch G thanh toán tiền lưu bãi là 15.000.000 đồng.

- Buộc Công ty TNHH Dịch vụ và Du lịch G thanh toán tiền thuê xe theo hợp đồng thuê xe số 2023/02/08-HĐTX ngày 08/02/2023 từ tháng 04/2023 đến khi xét xử, tạm tính 100.000.000 đồng và chấm dứt hợp đồng thuê xe do bị đơn vi phạm nghĩa vụ thanh toán.

Tổng cộng, buộc Công ty TNHH Dịch vụ và Du lịch G phải bồi thường cho ông Bùi Ngô Minh D số tiền 509.513.368 đồng.

Tại phiên tòa, đại diện theo ủy quyền của nguyên đơn vẫn giữ nguyên yêu cầu buộc Công ty TNHH Dịch vụ và Du lịch G phải bồi thường cho ông Bùi Ngô Minh D số tiền **509.513.368** đồng.

Trong quá trình giải quyết vụ án, Tòa án đã tống đạt hợp lệ cho bị đơn Công ty G và người Đại diện theo pháp luật của bị đơn ông Đặng Tuấn V nhưng bị đơn và người đại diện theo pháp luật của bị đơn vắng mặt không có lý do và cũng không gửi văn bản đến Tòa để thể hiện ý kiến của mình về tranh chấp hợp đồng thuê xe với nguyên đơn.

Tại phiên tòa: Đại diện Viện kiểm sát nhân dân Quận 12, Thành phố Hồ Chí Minh phát biểu ý kiến về việc tuân theo pháp luật tố tụng trong quá trình giải quyết vụ án của Thẩm phán, Thư ký, Hội đồng xét xử và việc chấp hành pháp luật của người tham gia tố tụng dân sự kể từ khi thụ lý vụ án cho đến trước thời điểm Hội đồng xét xử nghị án.

Về nội dung vụ án, Vị đại diện Viện kiểm sát đề nghị Hội đồng xét xử chấp nhận yêu khởi kiện của nguyên đơn.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Sau khi nghiên cứu các tài liệu có trong hồ sơ vụ án được thẩm tra, Hội đồng xét xử nhận định:

1/ Về quan hệ tranh chấp và thẩm quyền giải quyết vụ án:

Các đương sự tranh chấp với nhau về việc thực hiện nghĩa vụ thanh toán tiền thuê xe và tiền sửa chữa xe bị hư hỏng. Đây là quan hệ pháp luật "Tranh chấp

hợp đồng thuê xe". Bị đơn cư trú tại Quận 12, Thành phố Hồ Chí Minh. Căn cứ vào các Điều 26, 35, 39 của Bộ luật Tố tụng dân sự năm 2015 thì vụ án thuộc thẩm quyền của Tòa án nhân dân Quận 12, Thành phố Hồ Chí Minh.

2/ Về thủ tục tố tụng:

Tòa án đã tống đạt hợp lệ Thông báo thụ lý vụ án; Giấy triệu tập; Thông báo phiên họp kiểm tra việc giao nộp, tiếp cận công khai chứng cứ và hòa giải; Thông báo về kết quả phiên họp kiểm tra việc giao nộp, tiếp cận, công khai chứng cứ và hòa giải. Quyết định đưa vụ án ra xét xử, Quyết định hoãn phiên tòa cho bị đơn và người đại diện theo pháp luật của bị đơn theo quy định tại Điều 220; điểm b khoản 2 Điều 227; Điều 233 Bộ luật Tố tụng dân sự năm 2015 nhưng Công ty G và Người đại diện theo pháp luật của bị đơn ông Đặng Tuấn V vắng mặt không lý do. Tòa án tiến hành xét xử vắng mặt đối với Công ty G và Người đại diện theo pháp luật của bị đơn ông Đặng Tuấn V theo quy định tại Điều 227; 228 Bộ luật tố tụng dân sự 2015.

3/ Về các yêu cầu của đương sự:

Căn cứ vào lời khai của các đương sự; căn cứ vào các giấy tờ, tài liệu do các đương sự cung cấp và Tòa án thu thập được, có đủ cơ sở để xác định:

Công ty G, đại diện theo pháp luật của công ty là ông Đặng Tuấn V và ông Bùi Ngô Minh D đã ký hợp đồng thuê xe số 2023/02/08-HĐTX ngày 08/02/2023 đối với xe ô tô Maza2, biển số 51F-969.25 với giá 10.000.000 đồng/tháng, thời gian thuê xe là 05 năm, phương thức thanh toán vào ngày 08 hàng tháng, hình thức thanh toán là chuyển khoản. Ngoài ra Hợp đồng còn quy định về quyền và nghĩa vụ của bên cho thuê và bên thuê xe.

Theo Thông báo kết quả điều tra, xác minh, giải quyết vụ tai nạn giao thông ngày 15/3/2023 của Công an huyện Đức Hòa, tỉnh Long An xác định; Phan Đức Anh, sinh năm 1990 điều khiển xe ô tô con biển số 51F-969.25 lưu thông trên đường TL 822, hướng từ xã Hiệp Hòa về xã Tân Mỹ. Khi đi đến trước trụ điện số 38, thuộc ấp Hòa Bình 1, xã Hiệp Hòa, huyện Đức Hòa do buồn ngủ không chú ý quan sát đã va chạm vào phía trước đầu xe ô tô tải biển số 62C-12868 do Lê Thành Duy, sinh năm 1990 điều khiển lưu thông hướng ngược lại dẫn đến tai nạn xảy ra. Nguyên nhân gây tai nạn do Phan Đức Anh điều khiển xe ô tô con biển số 51F-969.25 không quan sát gây tai nạn. Lỗi tai nạn do Phan Đức Anh không chú ý quan sát gây tai nạn giao thông.

Nguyên đơn yêu cầu Công ty G là bên thuê xe phải thanh toán sửa chữa xe ô tô là số tiền 394.513.368 đồng; tiền lưu bãi là 15.000.000 đồng. Trong quá trình tham gia tố tụng, Nguyên đơn thay đổi một phần yêu cầu khởi kiện về buộc Công ty G thanh toán tiền thuê xe đến khi xét xử là 100.000.000 đồng và chấm dứt hợp đồng thuê xe do bị đơn vi phạm nghĩa vụ thanh toán. Không yêu cầu Công ty G phải bồi thường giá trị tài sản bị mất do xe ô tô bị tai nạn là 200.000.000 đồng. Tổng cộng, nguyên đơn buộc Công ty G phải bồi thường số tiền 509.513.368 đồng

Trong quá trình giải quyết vụ án, Tòa án nhân dân Quận 12 tiến hành xác minh đối với bị đơn và đại diện theo pháp luật của bị đơn.

Tại Công văn số 1407/ĐKKD-T6 ngày 19/02/2024 của Phòng đăng ký kinh doanh thuộc Sở kế hoạch và đầu tư Thành phố Hồ Chí Minh trả lời: Công ty TNHH Dịch vụ và Du lịch G (Mã số doanh nghiệp 0316144128) đến nay, doanh nghiệp nêu trên chưa đăng ký giải thể. Đại diện theo pháp luật của công ty: Đặng Tuấn V, chức danh: Chủ tịch công ty kiêm Giám đốc.

Theo kết quả xác minh của Công an phường Thạnh Xuân, Quận 12 xác nhận: Công ty TNHH Dịch vụ và Du lịch G hiện đang hoạt động tại A, TX 48, tổ 40, khu phố 3, phường Thạnh Xuân, Quận 12, Thành phố Hồ Chí Minh.

Theo kết quả xác minh của Công an phường Thạnh Lộc, Quận 12 xác nhận: Tại địa chỉ A, TL 28, tổ 2, khu phố 3C, phường Thạnh Lộc, Quận 12 không có nhân khẩu Đặng Tuấn V, sinh năm 1991 thực tế cư trú.

Theo kết quả xác minh của Công an phường Thạnh Xuân, Quận 12 xác nhận: Đương sự Đặng Tuấn V không có cư trú tại địa chỉ A, TX 48, tổ 40, khu phố 3, phường Thạnh Xuân, Quận 12 từ ngày 11/12/2023 đến nay. Đi đâu không rõ.

Theo kết quả xác minh của Công an phường 9, Quận 5 xác nhận: Đương sự Đặng Tuấn V, sinh năm 1991 có đăng ký thường trú tại A, Lô B, chung cư Sư Vạn Hạnh, phường 9, Quận 5, TP.HCM nhưng hiện tại đương sự không thực tế cư trú tại địa phương, đi đâu không rõ.

Tòa án đã triệu tập Công ty G và người đại diện theo pháp luật của bị đơn ông Đặng Tuấn V nhiều lần, nhưng Công ty G và người đại diện theo pháp luật của bị đơn ông Đặng Tuấn V vẫn không đến Tòa án để trình bày ý kiến. Công ty G và người đại diện theo pháp luật của bị đơn ông Đặng Tuấn V đã từ bỏ việc bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp của mình. Theo quy định tại Điều 91; Điều 92 Bộ luật tố tụng dân sự năm 2015 thì những tài liệu và lời khai của nguyên đơn, đại diện theo ủy quyền của nguyên đơn là chứng cứ..

Hội đồng xét xử xét thấy:

Theo hợp đồng thuê xe số 2023/02/08-HĐTX ngày 08/02/2023 tại Điều 2 có ghi nhận giá thuê 10.000.000 đồng/tháng, thời hạn là 05 năm. Tại Điều 4 có ghi nhận: bên A (Công ty TNHH Dịch vụ và Du lịch G) thanh toán tiền theo đúng thời gian thỏa thuận. Do bị đơn vi phạm hợp đồng không trả tiền theo thỏa thuận nên nguyên đơn khởi kiện bị đơn là đúng với quy định tại Điều 466; 481 của Bộ luật dân sự năm 2015. Hội đồng xét xử chấp nhận yêu cầu của nguyên đơn về việc yêu cầu bị đơn trả tiền thuê xe theo hợp đồng thuê xe từ tháng 04/2023 đến khi xét xử với số tiền 100.000.000 đồng.

Căn cứ vào các Điều 422; 423; 426; 427 Bộ luật dân sự năm 2015 về chấm dứt hợp đồng. Do bị đơn vi phạm nghĩa vụ thanh toán nên Hợp đồng thuê xe số 2023/02/08-HĐTX ngày 08/02/2023 được ký giữa ông Bùi Ngô Minh D và Công ty TNHH Dịch vụ và Du lịch G chấm dứt do nguyên đơn có yêu cầu.

Đối với yêu cầu thanh toán sửa chữa xe ô tô là số tiền 394.513.368 đồng. Tại Điều 4 của hợp đồng có ghi nhận bên A (Công ty TNHH Dịch vụ và Du lịch G) sẽ tự bảo quản chiếc xe được giao, nếu xảy ra mất hay hỏng hóc trong quá trình bên A sử dụng thì bên A tự chịu trách nhiệm…. khi bị tai nạn nặng thì bên A sẽ bồi thường cho bên B số tiền trượt giá theo giá trị thị trường.

Theo Thông báo kết quả điều tra, xác minh, giải quyết vụ tai nạn giao thông ngày 15/3/2023 của Công an huyện Đức Hòa, tỉnh Long An xác định; Phan Đức Anh, sinh năm 1990 điều khiển xe ô tô biển số 51F-969.25 lưu thông do buồn ngủ không chú ý quan sát đã va chạm vào phía trước đầu xe ô tô tải biển số 62C-12868 do Lê Thành Duy, sinh năm 1990 điều khiển lưu thông hướng ngược lại dẫn đến tai nạn xảy ra. Nguyên nhân gây tai nạn do Phan Đức Anh điều khiển xe ô tô con biển số 51F-969.25 không quan sát gây tai nạn. Lỗi tai nạn do Phan Đức Anh không chú ý quan sát gây tai nạn giao thông. Xét ô tô con biển số 51F-969.25 do Công ty G được giao quản lý và sử dụng gây tai nạn có lỗi nên trách nhiệm bồi thường hư hỏng đối với xe ô tô biển số 51F-969.25 thuộc về bị đơn. Tình trạng xe thể hiện qua bản ảnh hiện trường, phần đầu xe ô tô biển số 51F-969.25 bị hư hỏng rất nghiêm trọng, bể nát không thể di chuyển phải dùng xe cứu hộ đưa đi.

Sau tai nạn, Công ty G đàm phán với ông Dũng và cho kéo xe ô tô biển số 51F-969.25 về Garage ô tô Bình Dương Ngôi Sao để chờ báo giá sửa chữa và hứa thanh toán các khoản tiền xe bị hư hao. Tại bảng báo giá của công ty TNHH Ô tô Bình Dương Ngôi Sao ngày 19/6/2023 với 144 hạng mục vật tư, phụ tùng thay thế với tổng số tiền 394.513.368 đồng. Tuy nhiên bị đơn không đóng tiền cho trung tâm sửa xe để tiến hành sửa chữa như theo cam kết của hợp đồng. Nguyên đơn yêu cầu Công ty G thanh toán tiền sửa chữa với số tiền 394.513.368 đồng theo bảng báo giá công ty TNHH Ô tô Bình Dương Ngôi Sao. Do bị đơn đã vi phạm nghĩa vụ bảo quản tài sản thuê theo Điều 479 Bộ luật dân sự năm 2015. Hội đồng xét xử chấp nhận yêu cầu của nguyên đơn về việc yêu cầu bị đơn thanh toán tiền sửa chữa với số tiền 394.513.368 đồng.

Đối với số tiền 15.000.000 đồng phải trả khi lưu bãi sau khi tai nạn xảy ra. Nguyên đơn đã thanh toán trước, nay yêu cầu bị đơn hoàn trả lại. Xét yêu cầu trên là chính đáng nên buộc bị đơn nộp lại để hoàn trả cho nguyên đơn.

Từ những phân tích trên, Hội đồng xét xử buộc bị đơn phải thanh toán cho nguyên đơn tổng số tiền là **509.513.368** đồng, trả ngay khi bản án có hiệu lực pháp luật.

Về án phí: Bị đơn phải chịu án phí sơ thẩm đối với vụ án về tranh chấp dân sự là 24.380.535 đồng.

Hoàn trả cho nguyên đơn số tiền tạm ứng án phí là 15.390.267 đồng theo biên lai thu tiền tạm ứng án phí nêu trên ngay khi bản án có hiệu lực thi hành.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ vào khoản 3 Điều 26; điểm a khoản 1 Điều 35; điểm a khoản 1 Điều 39; các Điều 147, 227, 228, 244; 264; 266, 267; 271; khoản 1 Điều 273 Bộ luật Tố tụng dân sự năm 2015;

Căn cứ vào các Điều 357; 422; 423; 426; 427; 466; 472; 479; 481 Bộ luật Dân sự năm 2015;

Căn cứ Nghị quyết 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc Hội quy định về án phí, lệ phí Tòa án;

Căn cứ vào Luật Thi hành án dân sự;

Chấp nhận yêu cầu khởi kiện của nguyên đơn:

1. Buộc Công ty TNHH Dịch vụ và Du lịch G phải thanh toán cho ông Bùi Ngô Minh D tổng số tiền là **509.513.368** đồng, bao gồm các khoản (thanh toán tiền thuê xe ô tô: 100.000.000 đồng; thanh toán tiền chi phí sửa chữa xe ô tô: 394.513.368 đồng; thanh toán tiền lưu bãi sau khi tai nạn xảy ra: 15.000.000 đồng). Trả ngay khi bản án có hiệu lực pháp luật.

Việc giao nhận tiền do các bên tự nguyện thực hiện hoặc thực hiện tại cơ quan thi hành án dân sự có thẩm quyền.

Kể từ ngày Nguyên đơn có đơn yêu cầu thi hành án, nếu Bị đơn chưa giao trả hết số tiền nêu trên, thì bị đơn còn phải chịu thêm tiền lãi theo mức lãi suất cơ bản do Ngân hàng Nhà nước qui định tương ứng với số tiền và thời gian chưa thi hành án

2. Hợp đồng thuê xe số 2023/02/08-HĐTX ngày 08/02/2023 được ký giữa ông Bùi Ngô Minh D và Công ty TNHH Dịch vụ và Du lịch G chấm dứt.

3. Về án phí:

Công ty TNHH Dịch vụ và Du lịch G phải chịu án phí sơ thẩm đối với vụ án về tranh chấp dân sự là **24.380.535** đồng.

Trả cho nguyên đơn ông Bùi Ngô Minh D số tiền tạm ứng án phí đã nộp theo đơn khởi kiện là **15.390.267** đồng, theo biên lai thu tạm ứng án phí, lệ phí Tòa án số AA/2023/0031292 ngày 01/12/2023 của Chi cục thi hành án Dân sự Quận 12, Thành phố Hồ Chí Minh ngay khi bản án có hiệu lực thi hành.

4. Quyền yêu cầu thi hành án, nghĩa vụ thi hành án, thời hiệu thi hành án:

Trường hợp quyết định được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án, người phải thi hành án có quyền thoả thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7, 9 Luật Thi hành án dân sự. Thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật Thi hành án dân sự.

5. Quyền kháng cáo:

Đương sự có mặt tại phiên tòa có quyền kháng cáo trong thời hạn 15 (mười lăm) ngày kể từ ngày tuyên án. Đương sự vắng mặt tại phiên tòa có quyền kháng cáo trong thời hạn 15 (mười lăm) ngày kể từ ngày nhận được bản án hoặc kể từ ngày niêm yết bản án. Viện kiểm sát nhân dân Quận 12 có quyền kháng nghị bản án này trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án. Viện kiểm sát nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh có quyền kháng nghị bản án này trong thời hạn 1 tháng, kể từ ngày tuyên án.

Nơi nhận:
- TANDTPHCM;
- VKS ND Quận 12;
- VKS TP.HCM;
- Chi cục THA DS Quận 12;
- Các đương sự;
- Lưu hồ sơ vụ án.

T.M HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

Ma Văn Nhất